

ского положения, каждое движение, направленное к уменьшению напряжения и недоверия, является успехом на пути к разрешению проблемы атомной энергии. Также верно и обратное, так как все проблемы, находящиеся на рассмотрении Ассамблеи, взаимно влияют друг на друга, то и малейший прогресс, достигнутый в отношении проблемы атомной энергии, немедленно даст надежду на урегулирование всех остальных рассматриваемых Ассамблеей вопросов.

160. От всего сердца поздравляя Генеральную Ассамблею с принятием этой резолюции, Председатель все же не может умолчать о том, что некоторые из речей, произнесенные по настоящему вопросу и по связанным с ним вопросам, не вызывают чувства удовлетворения. В некоторых отношениях Ассамблея, как будто, развивает тенденцию пренебрегать сущностью проблем и рассматривать их только как предлог для постоянной полемики. Что бы ни говорилось о менее срочных проблемах, вопрос об атомной

энергии слишком серьезен для того, чтобы к нему относиться как к случайной фазе соперничества в пропаганде. Все человечество в нем заинтересовано одинаково и одинаково перед ним беззащитно.

161. Если миру когда-нибудь придется испытать ужасы атомной войны, то жалкие остатки населения взорванных и разрушенных городов едва ли почерпнут утешение в том, что представители, выступавшие в Организации Объединенных Наций, произносили блестящие и остроумные речи по вопросу об атомной энергии. Этих людей будет интересовать лишь один вопрос: почему Объединенные Нации не предотвратили этой катастрофы?

126. Резолюцию, которую Генеральная Ассамблея приняла, можно характеризовать одной фразой: она является призывом спасти человечество, пока еще есть время.

Заседание закрывается в 6 ч. 05 м. веч.

ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 24 ноября 1949 года, 10 ч. 45 м. утра
Флашинг-Мэдоуз, Нью-Йорк

Председатель: Генерал Карлос П. РОМУЛО (Филиппины)

Назначения для заполнения вакансий в членском составе вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи: доклады Пятого комитета (А/1074, А/1075, А/1076, А/1077 и А/1078)

1. Г-жа ВИТТЕВЕЕН (Нидерланды), докладчик Пятого комитета, представляет доклады Комитета относительно Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (А/1074), Комитета по взносам (А/1075), Ревизионной комиссии (А/1076), Комитета Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала (А/1077) и Комитета по помещению капиталов (А/1078) вместе с заключающимися в этих докладах проектами резолюции. Докладчик обращает внимание Ассамблеи на два обстоятельства.

2. Во-первых Комитет считает, что большинства двух третей голосов для рекомендаций о назначениях не требуется, несмотря на то, что в 1947 г. было решено, что такое большинство необходимо. Однако этому правилу на третьей сессии не следовали и было достигнуто соглашение о том, что простого большинства достаточно.

3. Во-вторых доклад Пятого комитета (А/1076) содержит два проекта резолюций: проект резолюции А относительно заполнения вакансии в Ревизионной комиссии и проект резолюции В о порядке проверки отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Проект резолюции В был представлен в качестве пункта 45с повестки дня, ввиду того что этому вопросу в повестке дня специального пункта посвящено не было, а также потому, что пункт 4 проекта резолюции предусматривает, что члены Ревизионной комиссии Организации Объединенных Наций назначают

в общую группу ревизоров. Проект, однако, не ограничивается вопросом назначений и охватывает более широкую область.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции, касающийся назначений в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (А/1074).

Резолюция принимается 43 голосами, причем никто не голосовал против.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции относительно назначений в Комитет по взносам (А/1075).

Резолюция принимается 44 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции А относительно назначения в Ревизионную комиссию (А/1076).

Резолюция А принимается 48 голосами, причем никто не голосовал против.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции В относительно проверки отчетности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (А/1076).

Резолюция В принимается 43 голосами, при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции относительно назначений в Комитет Организации Объединенных Наций по пенсионному фонду персонала (А/1077).

Резолюция принимается 48 голосами, причем никто не голосовал против.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции относительно назначения в Комитет по помещению капиталов (А/1078).

Резолюция принимается 50 голосами, причем никто не голосовал против.

Центральные учреждения Организации Объединенных Наций: доклад Пятого комитета (А/1115)

10. Г-жа ВИТТЕВЕЕН (Нидерланды), докладчик Пятого комитета, представляет доклад о Центральные учреждения Организации Объединенных Наций и рекомендуемый в нем проект резолюции (А/1115).

11. Относительно указанной в пункте 3 доклада возможности заключения, в связи с постройкой и оборудованием новых зданий, некоторых контрактов в странах с неустойчивой валютой, Генеральный Секретарь заверил Комитет в том, что будет сделано все возможное, чтобы удовлетворить высказанные по этому поводу пожелания.

12. Г-жа Виттевеен указывает на то, что вопрос о контроле над расходованием денежных средств, полученных на постройку здания Центральных учреждений путем займа, который также рассматривался Комитетом, трактуется в пункте 5 доклада.

13. Наконец, как это указано в пункте 7, Комитет выразил пожелание относительно того, чтобы более полный и детальный доклад о ходе сооружения зданий Центральных учреждений был составлен Генеральным Секретарем для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее следующей сессии.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции, содержащейся в докладе Пятого комитета (А/1115).

Резолюция принимается 46 голосами, при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

Учреждение административного трибунала: доклад Пятого комитета (А/1127)

15. Г-жа ВИТТЕВЕЕН (Нидерланды), докладчик Пятого комитета, представляя доклад по вопросу об учреждении административного трибунала (А/1127) и содержащиеся в нем резолюции, сообщает, что по мнению Комитета, вопрос этот крайне важен как для администрации, так и для персонала, и что каждая статья проекта статута подверглась детальному обсуждению.

16. Что касается метода назначения членов трибунала, которые согласно пункту 2 статьи 3 статута «избираются Генеральной Ассамблеей», то предполагается, что будет применяться та же процедура, как при назначениях в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам и в Комитет по взносам, и что члены трибунала будут избираться на пленарных заседаниях на основании рекомендаций, представленных Пятым комитетом. Однако Генеральной Ассамблее надлежит вынести окончательное решение относительно соответствующей процедуры.

17. Генеральный Секретарь подсчитал, что расходы на трибунал на 1950 год выразятся в сумме 20 500 долларов, и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам согласился с этой сметой.

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на поправки (А/1132), совместно предложенные к статье 3 проекта статута административного трибунала Бельгией, Венесуэлой, Египтом, Нидерландами и Францией.

19. Г-жа БАСТИД (Франция) с удовлетворением отмечает, что относительно принципа и условий учреждения административного трибунала Организации Объединенных Наций было достигнуто соглашение. Урегулирование беспристрастным органом споров о толковании и применении положений контрактов и условий найма сотрудников Секретариата, а в будущем и сотрудников специализированных учреждений, служит общим интересам.

20. Это также послужит интересам и самих сотрудников, у которых уже не будут создаваться впечатления, правильно или неправильно, что более или менее деспотическая власть может по своему усмотрению неблагоприятно влиять на их материальное и моральное положение, положение, которое они считают законным.

21. Но прежде всего, учреждение трибунала служит интересам международной гражданской службы, защиту которой Ассамблее придется скоро обеспечивать в международном масштабе путем предоставления Генеральному Секретарю новых и широких полномочий.

22. Концепция международной гражданской службы будет укреплена, когда в распоряжении государств-членов Организации Объединенных Наций окажется трибунал, ответственный за проведение в жизнь правил этой службы. Условия найма сотрудников должны способствовать наилучшему функционированию администрации, задачи и структура которой сложнее чем все до сих пор существовавшее в этой области. Административный трибунал будет следить за тем, чтобы эти правила соблюдались.

23. Проект статута, утвержденный Пятым комитетом, является результатом серьезных усилий, направленных к достижению взаимного понимания между делегациями, которые в силу отечественных законов, привыкли к совершенно различным административным системам. В общем проект представляется приемлемым.

24. Французская делегация предложила внести некоторые изменения, относительно которых она была одного мнения с делегациями Бельгии, Венесуэлы, Египта и Нидерландов.

25. Эти делегации предложили во-первых, чтобы пункт 1 статьи 3 предусматривал назначение семи, а не пяти членов, как это предлагалось первоначально. Комитет уменьшил число членов для того, чтобы создать менее громоздкий, а главное, более дешевый аппарат. Однако следует помнить, что по каждому отдельному делу заседать будут только три члена трибунала. При вынесении трибуналом решений никогда не будут присутствовать более трех его членов. Если трибунал будет в общей сложности состоять из семи членов, то ему будет легче собираться там, где это потребуется, например,

в Нью-Йорке или Женеве; когда же компетенция его будет расширена и охватит также и специализированные учреждения, то ему придется заседать и в Париже. При таких обстоятельствах трибунал в составе семи членов сможет лучше выполнять свои обязанности без дополнительных расходов, так как члены его будут оплачиваться только за период заседаний трибунала и путевые расходы, таким образом, будут наверно сокращены.

26. Решение, принятое Комитетом относительно власти, компетентной отстранять от должности тех членов трибунала, которые не подходят для дальнейшего выполнения своих обязанностей, должно быть, по мнению некоторых делегаций, пересмотрено.

27. В рекомендуемом Комитетом проекте статута указано, что этот вопрос решается Ассамблеей большинством двух третей голосов. Делегация Франции предложила, чтобы решению Ассамблеи предшествовало единогласное предложение остальных членов трибунала.

28. Таким образом в случае возникновения вопроса о том, отвечает ли данный член трибунала необходимым требованиям, чтобы продолжать выполнение своих обязанностей, его коллеги окажутся в наилучшем положении, чтобы вынести соответствующее решение. Единогласие остальных шести членов трибунала, несомненно, послужит достаточной гарантией для правильного решения.

29. Без такой предварительной и необходимой процедуры, Ассамблея может оказаться вовлеченной в прения, которые даром займут ее время. Кроме того существует опасность, что прения по вопросу устранения от должности того или иного члена трибунала могут быть возбуждены просто по причине позиции, занимаемой им по какому-либо определенному вопросу.

30. Большинство, требуемое согласно проекту статута, принятому Комитетом, является безусловно серьезной гарантией. Можно себе представить, однако, что прения начнутся без наличия требуемого большинства. Авторитет члена трибунала, пригодность которого для дальнейшего выполнения его работы была поставлена под вопрос, будет серьезно скомпрометирован, даже в том случае, если Ассамблея и не решит его уволить. Члены трибунала находятся в лучшем положении, чем кто-либо иной, для того чтобы судить, может ли их коллега продолжать нести свои обязанности или нет. Таким образом, Ассамблея получит полную и точную информацию прежде чем принимать то или иное решение.

31. Наконец, указанные пять делегаций предлагают небольшое изменение в отношении восстановления первоначального числа семи членов трибунала, а именно — избрание двух заместителей председателя вместо одного. Это, к тому же, предусматривалось уже в первоначальной редакции пункта 3 статьи 3.

32. Могут быть оговорки и относительно других пунктов проектов статута в его настоящей редакции, в частности, статьи 9, а также по вопросу о том, что сотрудники вправе требовать компенсации вместо отмены оспариваемого решения или совершения определенных действий во исполнение соответствующего обязательства. Однако делегация Франции считает, что невоз-

можно отказаться от отдельных достигнутых уже компромиссов.

33. Цель предложений, представленных Ассамблее, заключается в том, чтобы обеспечить трибуналу возможность совершенно независимо выполнять порученную ему задачу в общих интересах Объединенных Наций.

34. Г-н ТАРН (Польша) не может согласиться с доводами представителя Франции. Ввиду того что Генеральная Ассамблея, во всяком случае, будет призвана обсуждать эту сложную проблему, ему думается, что поправка, предложенная Францией и другими государствами, ни в чем не изменит положения.

35. Г-н Тарн, к тому же, не представляет себе, как можно Генеральной Ассамблее, этому высшему органу Объединенных Наций, навязывать такие условия; ведь таким образом решения Ассамблеи были бы подчинены вспомогательному органу, который она сама учредила и который оказался бы поставленным на одинаковую ногу с Международным Судом и даже с Советом Безопасности.

36. Г-н ГАМБРО (Норвегия) заявляет, что его делегация определенно поддерживает поправку, совместно предложенные Бельгией, Венесуэлой, Египтом, Нидерландами и Францией. Как было указано докладчиком, некоторые делегации в Пятом комитете сохранили за собой право поднять в Ассамблее ряд вопросов, касающихся, в частности, пункта 5 статьи 3. Предложенная поправка не полностью удовлетворяет пожеланиям делегации Норвегии, но она, однако, является значительным улучшением и опять выдвигает на первый план принципы, намеченные Консультативным комитетом в связи с учреждением административного трибунала, принципы, вполне соответствующие рекомендациям Генерального Секретаря.

37. Измененная редакция пункта 5 не безупречна, но приемлема, так как содержащемуся в ней принципу следуют все административные трибуналы при вспомогательных органах и этот принцип также содержится в Статуте Международного Суда. Этот вопрос настолько важен для норвежской делегации, что в Пятом комитете она сохранила за собой право голосовать против всего проекта статута административного трибунала, если принципы, указанные в поправке, не будут приняты Генеральной Ассамблеей.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправку к пункту 1 статьи 3, согласно которой число членов трибунала будет увеличено с пяти до семи.

Поправка принимается 31 голосом против 6, при 7 воздержавшихся.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправку к пункту 3 статьи 3, согласно которой назначаются два заместителя председателя вместо одного.

Поправка принимается 35 голосами против 1, при 11 воздержавшихся.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование поправку к пункту 5 статьи 3, которой предлагается новая редакция этого пункта.

Поправка принимается 27 голосами против 15, при 8 воздержавшихся.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование резолюцию I (A/1127), со внесенными в нее поправками.

Резолюция I, со внесенными в нее поправками, принимается 48 голосами, причем никто не голосовал против.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование резолюцию II (A/1127).

Резолюция II принимается 48 голосами, причем никто не голосовал против.

Расходы Постоянного центрального комитета по опиуму — обложение государств, не состоящих членами Организации Объединенных Наций, но подписавших конвенцию от 19 февраля 1925 года относительно наркотических средств: доклад Пятого комитета (A/1128)

43. Г-жа ВИТТЕВЕЕН (Нидерланды), докладчик Пятого комитета, представляя доклад Комитета (A/1128) и содержащуюся в нем резолюцию, заявляет, что, по причинам, указанным в пункте 3 доклада, Генеральный Секретарь высказал предположение, что было бы, быть может, целесообразнее отложить доклад до пятой сессии Генеральной Ассамблеи, а тем временем предпринять более подробное и основательное исследование вопроса в целом. Генеральный Секретарь также предложил, чтобы упомянутое исследование охватило и вопрос о не связанных с наркотическими средствами расходах, которые в настоящее время несет Организация Объединенных Наций в отношении подобных органов, действующих согласно существующим договорам. Пятый комитет присоединился к этим предложениям и единогласно решил рекомендовать, чтобы Генеральная Ассамблея вынесла соответствующую резолюцию.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявляет, что если не встречается возражений, то эта резолюция будет считаться принятой.

Резолюция принимается.

Координация работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (пункты 11, 32, 39 и 59 повестки дня): доклад совместно заседавших Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета (A/1121)

45. Г-жа ВИТТЕВЕЕН (Нидерланды), докладчик Пятого комитета, представляет доклад совместно заседавших Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета (A/1121) под председательством председателя Второго комитета. Докладчик заявляет, что на этих заседаниях обсуждались пункты 11, 32, 39 и 59 повестки дня, которые все касаются координации работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. На заседании комитетов сперва состоялись общие прения по этим пунктам, после чего по очереди рассматривались бюджеты специализированных учреждений на 1950 год, меры, принятые на основании соглашений, заключенных между Организацией Объединенных Наций и этими учреждениями, вопрос о чрезмерном увеличении числа и частичном совпадении программ работы Организации Объединенных Наций и спе-

циализированных учреждений, и наконец глава V доклада Экономического и Социального Совета (A/972)¹. В результате комитеты решили рекомендовать Ассамблее утверждение проектов резолюций I, II и III, содержащихся в докладе.

46. Что касается резолюции I, то делегацией Новой Зеландии был представлен соответствующий проект, который, после внесения в него поправок, был принят единогласно. В связи с поправкой, предложенной Польшей, состоялись прения по вопросу о централизации центральных органов специализированных учреждений.

47. Проект резолюции II касается вопроса о чрезмерном увеличении числа программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. Этот вопрос был поднят в Ассамблее делегацией Бразилии, которая представила соответствующий проект резолюции. Комитет тщательно рассмотрел этот вопрос и, во время обсуждения его, к проекту была предложена поправка делегацией Соединенного Королевства. Обе упомянутые делегации в конце концов представили совместный текст, который и был впоследствии принят единогласно.

48. Проект резолюции IIIA представляет собой исправленный текст проекта резолюции Соединенных Штатов, который был основан на рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно бюджетов специализированных учреждений на 1950 год. Этот проект был единогласно принят комитетами.

49. Проект резолюции IIIV является результатом двух предложений, представленных Австралией в связи с различием в размерах взносов государств-членов Организации в специализированные учреждения. Австралийский представитель предложил, чтобы отдельные шкалы взносов были построены на сравнимом базисе и чтобы специализированные учреждения консультировали Комитет по взносам Организации Объединенных Наций. После поправки, внесенной в соответствии с бельгийским предложением, проект резолюции был принят 34 голосами против 2, при 15 воздержавшихся.

50. Проект резолюции IIIC относительно большего согласования расходов специальных учреждений с суммами, на поступление которых можно с основанием рассчитывать в течение соответствующего года, а равно и относительно периодического пересмотра этих расходов, был также основан на предложении Австралии, которое, после внесения к нему поправки в свете предложений Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, было принято 31 голосом против 2, при 15 воздержавшихся.

51. В числе других вопросов, совместно обсуждавшихся комитетами, были: сбор взносов специализированными учреждениями, срок представления бюджетных смет специализированных учреждений Генеральному Секретарю для ревизии Консультативным комитетом и участие в общей системе ревизий.

¹ Обсуждение этих вопросов в Соединенном втором и третьем комитетах см. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Соединенный второй и третий комитет, 40-е по 43-е заседания включительно.

52. Наконец, пункты 43 и 44 доклада содержат рекомендацию о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению главу V доклада Экономического и Социального Совета и чтобы ее решение вошло в общую резолюцию по докладу Совета в целом.

53. Г-жа БРАЙЯН РОД (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что на объединенных заседаниях комитетов Соединенные Штаты были вынуждены возражать против принятия проекта резолюции ШВ, касающегося шкалы взносов государств, являющихся членами специализированных учреждений. Делегация Соединенных Штатов намеревается вновь изложить свое отношение к вопросу на пленарном заседании, ибо считает, что комитеты полностью не учли всех последствий этой резолюции.

54. Делегация Соединенных Штатов полагает, что эта резолюция окажет неподдающееся учету влияние на взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями и что такой жизненно важный шаг не может быть предпринят косвенным путем или пользуясь лишь выводами из положений резолюции. Во-вторых, резолюция налагает на Комитет по взносам такую ответственность, которую он нести не в состоянии.

55. Это затруднение можно отнести главным образом к первому абзацу резолюции, относительно которого Соединенные Штаты в свое время потребуют отдельного голосования. Этот абзац гласит, что по мнению Генеральной Ассамблеи «более тесная связь должна существовать между шкалой взносов по разверстке членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений».

56. Хотя многим такое мнение может показаться сравнительно маловажным, специализированные учреждения не могут не вывести отсюда заключения, что Генеральная Ассамблея желает, чтобы Комитет по взносам воспользовался ее помощью в этих целях. Делегация Соединенных Штатов определенно считает, что Генеральной Ассамблее следует воздержаться от суждений по вопросу метода участия в финансовых обязательствах, на который согласились специализированные учреждения, причем членский состав последних самостоятелен и отличен от членского состава Организации Объединенных Наций.

57. Делегация полагает к тому же, что выражение «более тесная связь должна существовать» можно толковать гораздо шире, чем это, быть может, имели в виду сами авторы резолюции. Большинство специализированных учреждений не руководствуется для своих взносов шкалой Организации Объединенных Наций и имеет для того уважительные причины. Членский состав этих учреждений далеко не идентичен с членским составом Организации Объединенных Наций. Так например, размер общего бюджета специализированных учреждений и значение их функций для отдельных членов являются важными факторами при составлении шкалы взносов членов этих независимых органов. Члены каждого отдельного учреждения должны сами решать, какое значение им следует придавать тем факторам, на основании которых они составляют свои шкалы взносов. Было бы весьма неосмотрительно предложить членам одного или

нескольких специализированных учреждений судить, хотя бы косвенно, о том, в какой мере другим государствам следует участвовать в расходах соответствующих учреждений.

58. Это не простой вопрос бюджетной или административной координации, относительно которого Генеральная Ассамблея могла бы свободно выразить свое суждение согласно статье 17 Устава. По мнению делегации Соединенных Штатов, решение его затрагивает основные обязательства членов того или иного органа. Соединенные Штаты будут отстаивать этот взгляд в советах и на конференциях специализированных учреждений, по отношению к которым они приняли на себя членские обязательства.

59. Делегация Соединенных Штатов полагает, что упразднение первого абзаца резолюции было бы наиболее мудрым решением Ассамблеи. Поэтому делегация просит председателя поставить этот абзац на голосование отдельно.

60. Г-н ПЛИМСОЛЬ (Австралия) возражает против предлагаемого Соединенными Штатами упразднения первого абзаца проекта резолюции. Этот абзац не был частью первоначального предложения, представленного Австралией объединенному заседанию. Добавление его было предложено представителем Бельгии для того чтобы выяснить отношение к основному предложению Австралии и это для австралийской делегации оказалось приемлемым.

61. В абзаце не говорится, что шкалы взносов специализированных учреждений и Организации Объединенных Наций должны быть одинаковы. Там высказывается лишь мнение, что между ними должна существовать более тесная связь. А это дало бы возможность специализированным учреждениям учитывать колебания в размерах собственных бюджетов и членского состава; это также дало бы возможность установить общую шкалу для вычислений и общую группировку фактов, на основании которых можно было бы определить размеры взносов.

62. На объединенном заседании долго обсуждался вопрос о том, что в целом ряде случаев шкалы взносов специализированных учреждений без видимой причины значительно разнятся друг от друга. Вся цель предложения Австралии заключается в том, чтобы установить общий базис для исчислений, которыми специализированные учреждения могли бы пользоваться, если бы они того пожелали. В предложении нет ничего такого, что заставляло бы специализированные учреждения пользоваться услугами Комитета по взносам; Комитет по взносам предоставляется в распоряжение специализированных учреждений в том случае, если они пожелают воспользоваться его услугами.

63. Делегация Австралии весьма определенно считает, что шкалы взносов специализированных учреждений должны быть гораздо ближе к шкале взносов Организации Объединенных Наций. Базис расчетов делегации, а именно — платежеспособность, является наилучшей основой для расчетов всех учреждений. Резолюция эта, однако, не заходит так далеко; она просто говорит, что должна быть более тесная связь между шкалами.

64. Первые два пункта резолюции были приняты на объединенном заседании 37 голосами

против одного и г-н Плимсоль надеется, что Генеральная Ассамблея поддержит мнение Комитета по этому вопросу.

65. Г-н ЛЕБО (Бельгия) считает долгом вновь перечислить факты по порядку в виду того, что представитель Австралии сослался на позицию бельгийской делегации во время дискуссий на объединенных заседаниях Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета. В начале прений делегация Австралии внесла свой проект резолюции. Затем делегация Бельгии предложила поправку ко второму пункту этого проекта резолюции; эта поправка была принята австралийской делегацией. Впоследствии бельгийская делегация сочла, что она без особого затруднения вместе с Австралией может представить общий проект резолюции, хотя первый пункт этого совместного проекта и не совсем точно выражал ее взгляды.

66. Относительно первого абзаца представитель Соединенных Штатов сделал несколько разумных замечаний, с которыми г-н Лебо согласен. При таких обстоятельствах он будет голосовать за предложение Соединенных Штатов о том, чтобы первый абзац проекта резолюции ИВ был опущен.

67. По его мнению в позиции, занятой бельгийской делегацией на объединенном заседании, нет ни малейшей непоследовательности, так как предложенная тогда поправка касалась второго абзаца, а не первого, относительно которого его делегация всегда ощущала некоторые сомнения.

68. Г-н МУНИС (Бразилия) хотел бы сделать несколько замечаний относительно того раздела доклада совместно заседавших Соединенного второго и третьего комитета и Пятого комитета, который касается вопроса чрезмерного увеличения числа и частичного совпадения программ работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В частности, оратор имеет в виду резолюцию II.

69. Г-н Мунис с большим удовлетворением отмечает, что эта резолюция, основанная на проекте, представленном бразильской делегацией с поправками, предложенными Соединенным Королевством, была единогласно принята Соединенным комитетом. Резолюция отражает общую тревогу, ощущаемую правительствами Бразилии и Соединенного Королевства по поводу чрезмерного увеличения числа и расширения программ работы Организации Объединенных Наций, ее вспомогательных органов и специализированных учреждений. Цель резолюции не в том, чтобы остановить рост всех новых видов созидательной деятельности этих органов, а только в том, чтобы регулировать этот рост и сосредоточить энергию Организации Объединенных Наций на самых продуктивных видах деятельности.

70. Оратор не намерен приводить всех имеющихся в его распоряжении доказательств того, что чрезмерный рост числа различных видов деятельности грозит государствам-членам Организации тяжелым финансовым бременем. Однако финансовая нагрузка не является единственной причиной внесения этой резолюции. Избежание дублирования работы является не только требованием экономии, но также и условием эффективности. В самом деле, правительства

не могут предоставлять достаточно компетентный персонал и достаточные административные ресурсы, чтобы поспевать за постоянно возрастающим количеством проектов и видов деятельности. Наступило время согласовать международный идеализм со здравым реализмом.

71. В этой резолюции содержится обращение к правительствам с призывом воздержаться от принятия новых проектов за исключением проектов срочного характера или необходимых для достижения целей тех планов, к разработке которых уже приступлено. Так как все проекты Организации Объединенных Наций либо исходят от правительств, либо ими утверждены, то разрешение проблемы чрезмерного увеличения числа работ в конечном итоге лежит на самих правительствах. При обсуждении вопроса на объединенных заседаниях усиленно подчеркивалась необходимость координации национальной политики, проводимой представителями отдельных правительств в различных международных организациях.

72. Кроме того, в проекте резолюции предлагается Экономическому и Социальному Совету обратить внимание на вопрос приоритетов в отношении проектов и различных областей деятельности. Совету фактически предлагается пересмотреть список проектов в экономической и социальной областях в отношении категорий очередности и представить доклад по этому вопросу пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

73. Проблема приоритетов столь же важна, как и трудна. Ее, очевидно, дальше избегать нельзя, если ждать от Совета, чтобы он надлежащим образом выполнял свои функции по координации деятельности специализированных учреждений. Экономическому и Социальному Совету не предлагается подробно рассматривать каждый отдельный проект, для того чтобы установить его приоритет. Это потребовало бы длительного исследования технических деталей, которое может быть проведено только специализированными учреждениями. Однако Совет вполне компетентен и, весьма вероятно, способен пересматривать с точки зрения общей деятельности Организации Объединенных Наций приоритеты, установленные специализированными учреждениями, согласуя их в спорных случаях и содействуя концентрации и координации усилий. Несомненно, что Совет уполномочен также делать рекомендации, имеющие целью избежать траты энергии и усилий и касающиеся второстепенных видов деятельности, а также указывать те главные области деятельности, которые необходимо выделить, чтобы оказывать им предпочтение. Это было сделано в отношении расширенной программы технической помощи, на которую специализированные учреждения затратили много энергии и усилий, представляя таким образом Совету возможность составить целесообразную и хорошо рассчитанную программу для будущего осуществления.

74. Г-н Мунис выражает надежду, что проект резолюции будет единогласно принят Генеральной Ассамблеей.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции I (A/1121).

Резолюция I принимается единогласно.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции II (A/1121).

Резолюция II принимается единогласно.

77. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции IIIA (A/1121).

Резолюция IIIA принимается единогласно.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование первый абзац проекта резолюции IIIB (A/1121).

Этот абзац принимается 28 голосами против 9, при 12 воздержавшихся.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции IIIB в целом.

Резолюция IIIB принимается 38 голосами против 2, при 7 воздержавшихся.

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ставит на голосование проект резолюции IIIC (A/1121).

Резолюция IIIC принимается 42 голосами против 1, при 5 воздержавшихся.

Полная занятость (пункты 60 и 61 повестки дня): доклад Второго комитета (A/1126)

81. В. П. СМОЛЯР (Белорусская Советская Социалистическая Республика), докладчик Второго комитета, представляет доклад этого Комитета с сопровождающей его резолюцией (A/1126).

82. Г-н Смоляр обращает внимание на то, что большинство пунктов проекта резолюции Чехословакии (A/1081) относительно полной занятости² было принято Комитетом, хотя резолюция в целом и была отклонена.

83. Г-н ГОФМЕЙСТЕР (Чехословакия), вносит проект резолюции от имени Чехословакии и особенно подчеркивает необходимость деятельного участия подлинно представительных профессиональных союзов в разрешении проблемы безработицы, так как они представляют интересы безработных, защищают эти интересы и будут действовать соответственно.

84. Чехословацкий проект резолюции был тщательно составлен и представлен Генеральной Ассамблее с искренним желанием найти решение этой серьезной проблемы, несмотря на то, что Чехословакия и другие народные демократии в ней непосредственно не заинтересованы. Безработицы нет и не может быть в государствах, хозяйство которых планируется из центра и управляется, главным образом, государством. Эта проблема также не затрагивает и Советского Союза, Белорусской ССР и Украинской ССР, что можно усмотреть из сообщений этих правительств Генеральному Секретарю, приведенных в издании Организации Объединенных Наций под названием Maintenance of Full Employment, опубликованном в 1949 году. Правительство СССР заявило, что в Советском Союзе безработицы не существует и что экономическая устойчивость там обеспечена.

85. Это обстоятельство следует иметь в виду, взвешивая объективность и искренность проек-

та резолюции Чехословакии. Из этого явствует, что проект этот будет эффективно содействовать проведению в жизнь статьи 55 Устава и служить, быть может, практическим комментарием к статье 21 Всеобщей декларации прав человека. В качестве единственного источника всякой власти народ Чехословакии в разделе 26 своей конституции постановил, что все граждане имеют право на работу; это право обеспечивается главным образом самой организацией работы, руководимой государством в соответствии с плановым хозяйством. Разделы 27 и 32 гарантируют справедливое вознаграждение за выполненную работу и налагают на каждого гражданина обязанность работать соответственно своим способностям. Эти руководящие принципы были включены в более общей форме в крайне важный Закон № 241, утвержденный Национальным собранием Республики Чехословакии 27 октября 1948 года и известный вообще под названием Закона о пятилетнем плане.

86. 16 ноября 1949 г. чехословацкое государственное планировочное бюро объявило, что октябрьская квота промышленного пятилетнего плана была выполнена на 102,3 процента. План для первых десяти месяцев 1949 года был выполнен на 101,8 процентов. Безработных зарегистрировано не было.

87. Эти факты, которые показывают, что Чехословакию не следует принимать в расчет при составлении планов для разрешения проблемы безработицы, были приведены не в целях пропаганды, а скорее для того, чтобы доказать, что подход чехословацкой делегации к тому, что представитель Австралии назвал во Втором комитете великой трагедией человечества, совершенно бескорыстен.

88. Резолюция, принятая, в конце концов, Вторым комитетом 39 голосами против 5, при 2 воздержавшихся, была ничем иным как значительно измененной австралийской резолюцией. В ней не содержится тех или иных практических рекомендаций, а высказываются лишь мнения. Она заканчивается постановлением о том, что мировое экономическое положение должно вновь быть рассмотрено на следующей сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии со статьями 55 и 56 Устава.

89. К сожалению имеются основания к определенному пессимизму в отношении результатов предлагаемого рассмотрения. Таблица 18 на стр. 32 World Economic Report, изданного Экономическим департаментом Организации Объединенных Наций в июне 1949 года, показывает, что в течение первых трех месяцев 1948 года в американской и английской зонах Западной Германии насчитывалось 468 200 безработных. За первые три месяца 1949 года число безработных возросло в них до 1 038 000 человек. В Соединенных Штатах в течение первых трех месяцев 1948 года было 2 381 000 безработных, а в том же периоде в 1949 году их насчитывалось уже 3 017 000. Следует отметить, что эти цифры являются официальными и Организация Объединенных Наций сочла невозможным разъяснить в списке, как они были получены. В Бельгии, во французской оккупационной зоне Западной Германии, в Финляндии, Франции, Швейцарии и в других странах цифры безработных показывают постоянное повышение в течение первых трех месяцев 1949 го-

² Относительно дискуссии по этому вопросу во Втором комитете см. Официальные отчеты четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, 104-е и 112-е и 115-е и 116-е заседания.

да; в некоторых случаях эти цифры удвоились. Печать Соединенных Штатов поместила сведения, что в этой стране безработица достигла тревожного уровня.

90. Очевидно, что мужчины и женщины, утратившие источники своих доходов, не могут вследствие этого пользоваться известными продуктами, которые становятся для них недоступными и таким образом вызывают безработицу среди других мужчин и женщин все еще находящихся на работе. Происходит то, что депрессия или так называемая «рецессия» в Соединенных Штатах уменьшает экспорт из Западной Европы. Европа, пытаясь противодействовать этому процессу, провела девальвацию своих валют, для того чтобы сохранить уровень европейской продукции и прекратить рост числа безработных.

91. Этот процесс означает понижение жизненного уровня рабочих в целях повышения экспорта в Соединенные Штаты. Покупная способность страны, однако, понизилась, что, в свою очередь, поставило американских промышленников в трудное положение. Таким образом, обе стороны постоянно вовлекают друг друга в текущий кризис. Будущее представляется мрачным; поэтому было бы своевременным принять предохранительные меры немедленно.

92. Аналитический разбор политики полной занятости, проводимой в издании Организации Объединенных Наций *Maintenance of Full Employment*, предоставляет читателю выводить свои собственные заключения относительно мер, принятых или предложенных отдельными правительствами для прекращения или ограничения безработицы. Неудовлетворительность и отсутствие эффективности этих предложений можно ясно усмотреть из ответов, присланных правительствами. Так как большинство этих ответов были получены от стран, экономика которых преимущественно основана на частном предпринимательстве, трудно не поддаться ошибочным циклическим теориям, основанным на отвлеченных критериях.

93. Выводы, сделанные из экономического положения капиталистического мира, в некоторых случаях дали повод к заявлениям весьма тревожного характера. Г-н Бертил Олин, бывший министр торговли Швеции, а в настоящее время профессор экономики Стокгольмского университета, в своей недавно выпущенной книге *The Problem of Employment Stabilization*, заявил, например, что в 1930-х годах главной задачей экономической науки были выяснение и анализ причин широко распространенной безработицы. Так как выяснилось, что безработица и экономическая депрессия вызываются недостатком спроса на товары и обслуживание, поднялся вопрос о том, как же достичь и поддерживать достаточный объем спроса. Некоторые считают, что в прошлом это достигалось только в военное время. Сэр Виллиам Беверидж заявил, что война представляется единственным действительным средством против безработицы при современных либеральных экономических системах.

94. Это — очень жестокое решение вопроса; оно имеет непосредственное отношение к статье 55 Устава, которая рекомендует принятие весьма значительных по своим последствиям решений, чтобы создать условия стабильности и благополучия, необходимые для мирных и дружественных отношений между нациями.

95. К тому же в преамбуле Закона 1946 года Соединенных Штатов о занятости говорится, что постоянной политикой и обязанностью федерального правительства является использование всех практических средств для того, чтобы благоприятствовать и содействовать свободным, конкурирующим предприятиям и общему благополучию, т.е. создавать такие условия, при которых населению будут предоставлены возможности полезной занятости, включая работу на себя тем, которые способны и хотят работать, а также способствовать максимальной занятости, производительности и покупательной способности населения.

96. В связи с этим возникает вопрос, почему люди, могущие и желающие работать и ищущие работу, не могут найти работы в Нью-Йорке. Можно было бы заключить, что это является последствием продолжения политики правительства Соединенных Штатов.

97. Проблема безработицы не представляется неразрешимой. Однако она требует политического подхода, а не только искреннего желания ее разрешить. Она требует твердого намерения разрешить ее путем организации потребления и производства, хотя бы на время настоящего кризиса, методами, предложенными в проекте резолюции Чехословакии. Проблема эта ни в коем случае не должна быть решена в пользу работодателей, отказывающихся давать работу; ее можно решить исключительно в пользу самих безработных.

98. Подобно тому как безработицу можно преодолеть принятием соответствующих мер, так может быть и разрешена вся проблема кризисов. Некоторые школы мышления считают, что кризис является лишь законом природы. Мир узнал, однако, что природу можно изменить, меняя течение рек или климат или даже разрушая города единым взрывом. Кризисы тоже можно предотвратить. Это не закон природы, а только вопрос организации.

99. Кризисы, вызванные природными катастрофами, были обычным явлением до изобретения паровых двигателей, но только в наши времена бывают кризисы, вызываемые избытком богатств. Насколько оратору известно, никто в Соединенных Штатах по честности не объяснил еще настоящей причины американского кризиса 29 октября 1929 года. 25 октября 1929 г., по словам *New York Herald Tribune*, президент Гувер заявил, что деловая жизнь Соединенных Штатов — производство и распределение товаров — покоится на твердой и благоприятной почве. Через четыре дня после этого заявления биржевая игра на повышение, длившаяся в течение предыдущих двух лет, пришла к концу. Небывалое количество в 16 миллионов акций было в этот день выброшено на рынок обезумевшими продавцами, и приблизительно на 25 миллиардов долларов бумажных ценностей было списано со счетов.

100. Если сжигается кофе, выбрасывается картофель, скот зарывается в землю, уничтожается хлопок тюками и молоко выливается в реки, и если в то же время существуют люди, которые не могут получить кофе, потому что они не в состоянии за него платить, если есть дети, лишённые молока, потому что их родители не могут его купить, и если семейства мерзнут потому, что у них нет денег на покупку одежды — в деле

организации что-то обстоит весьма неблагоприятно.

101. Г-н Гофмейстер напоминает, как весной этого года он слышал в Париже заявление одного экономиста о том, что кризис наступит скорее, если урожай в Западной Европе будет таким же хорошим, как в Восточной Европе и Северной Америке. Всякий простой человек в любой стране скажет, что такое заявление совершенно бессмысленно. Тем не менее оно выражает один из законов капиталистической экономики.

102. *White Paper on Employment Policy* правительства Соединенного Королевства, документ, представленный парламенту в мае 1944 года, указывает на то, что занятость не может быть создана только актом парламента или мероприятиями правительства. Это слишком догматическое заявление. Занятость можно создать и это было сделано, например, в Чехословакии. Плановым хозяйством одновременно разрешаются обе проблемы — кризис и безработица — потому что целью этой системы является создание равновесия между потреблением и производством.

103. Экономисты мира должны постепенно привыкнуть к тому неоспоримому факту, что необходимо считаться с новым опытом и новыми концепциями. Хотя в разделе 1 издания *Maintenance of Full Employment* и говорится, что правительства экономически развитых стран, экономика которых основана главным образом на частном предпринимательстве, считают, например, что безработица в 1948 году не превышает «нормального» уровня, следует иметь в виду, что правительства тех стран, хозяйство которых планируется из центра и, в большинстве случаев, управляется государством, считают всякую безработицу совершенно ненормальным явлением и даже аномалией.

104. Делегация Чехословакии не предлагает правительствам менять своей экономической политики, ибо это можно было бы рассматривать как вмешательство в вопросы, находящиеся по существу в сфере домашней юрисдикции каждого государства. Делегация только просит Генеральную Ассамблею решить вопрос о том, рекомендовать ли государствам-членам Организации, страдающим от безработицы, немедленно принять некоторые меры, которые приведут к разрешению проблемы безработицы.

105. В конце настоящей сессии представителям будет безработными и профсоюзами в их странах задан вопрос, какие меры были приняты для обеспечения безработным приличного уровня жизни, для предотвращения увольнений рабочих, для повышения их покупательной способности и для сокращения прибылей и обеспечения контроля над деятельностью монополий и над ценами. Им будет задан вопрос, что было сделано в отношении всех остальных мер, рекомендуемых в проекте резолюции Чехословакии. Члены Генеральной Ассамблеи признали предложения, содержащиеся в подпунктах от *a* до *k* пункта 1 этой резолюции, умеренными и благоразумными тем, что они во втором комитете их приняли числом голосов, доходившим до 19 против 2 или 3. Один только подпункт *b* серьезно оспаривался, и при голосовании его большое, слишком большое, число делегаций воздержалось. Однако по мнению г-на Гофмейстера многие из тех, кто воздержались, предпочли бы голосовать за чехословацкий проект резолюции. Оратору не хочется думать,

что этот проект резолюции был, в конце концов, отвергнут только потому, что внесла его делегация государства, которое, видимо, является жертвой политики отказа. Он надеется, что Генеральная Ассамблея пересмотрит свое решение и этим докажет, что Организация Объединенных Наций является организацией в социальной области прогрессивной.

106. Г-н ПЛИМСОЛЬ (Австралия) заявляет, что Ассамблея никогда еще не обсуждала вопроса о полной занятости в виде отдельного пункта своей повестки дня. Дискуссии во втором комитете показали, что в общественном мнении так же как и во взглядах правительств произошел большой сдвиг со времени утверждения Устава в Сан-Франциско. Статья 55 Устава указывает на обязательство всех правительств и Организации Объединенных Наций содействовать полной занятости населения во всем мире. Во втором комитете было достигнуто общее соглашение о том, что полная занятость и желательна и возможна. Некоторые правительства, включая и правительство Австралии, заявили, что в их странах безработицы нет и что они уверены в том, что полную занятость они могут поддерживать.

107. Статья 55 Устава содержит три важных элемента, которые полностью выявились при обсуждении вопроса. Первый из них заключается в том, что полная занятость является всеобщей целью. Полная занятость желательна в каждой стране, независимо от ее экономической или социальной системы и степени ее экономического развития. Многие представители склонны прежде всего думать о массовой безработице, подобной той, которая наблюдалась в странах с развитой промышленностью непосредственно перед войной. Однако представители некоторых других государств — в частности Пакистана и Индии — подчеркнули, что имеется также и другой вид безработицы, наблюдаемой в мало развитых странах и известной под названием неполной занятости. Находящаяся перед Ассамблеей резолюция ясно указывает, что отдельные государства-члены Организации Объединенных Наций должны продолжать борьбу с безработицей, независимо от того, принимает ли последняя форму массовой безработицы в странах с развитой промышленностью, неполной или непроизводительной занятости в мало развитых странах или наблюдаемой в некоторых странах совокупности этих отрицательных явлений. Борьба с безработицей необходима в любой части света, где бы безработица не встречалась.

108. Второй элемент статьи 55 Устава заключается в том, что достижение полной занятости должно быть целью Организации Объединенных Наций. Слова «полная занятость» вошли в Устав, в котором не найти менее категорических определений вроде «высокого уровня занятости». Экономисты иногда считают, что «полная занятость» и «высокие уровни занятости» являются синонимами и такими они и могли бы быть, если бы они употреблялись в их точном значении. Выражение «полная занятость», однако, обладает эмоциональным свойством. Оно было применено в Уставе и в резолюции, рекомендованной Вторым комитетом, и оратор надеется, что оно также будет использовано Генеральной Ассамблеей.

109. Но проект резолюции идет даже дальше этого; он требует полной и производительной занятости. Оратор подчеркивает, что здесь идет

речь не о «полной или производительной занятости», а о «полной и производительной занятости». Полная занятость существенно важна не только как самоцель, но как способ содействия достижению более высокого жизненного уровня во всем мире. Цель в том, чтобы работники и работницы имели не только занятие, спасающее их от праздности, а в том, чтобы они имели занятие, которое увеличивало бы количество товаров и обслуживания во всем мире и способствовало бы повсеместно поднятию жизненного уровня.

110. Третий элемент обязательства, принимаемого по Уставу согласно статей 55 и 56, заключается в том, что содействие достижению и поддержанию полной занятости является обязательством международным. Каждое государство принимает на себя это обязательство не потому только, что полная занятость желательна в пределах его собственных границ, но также потому, что обязательство поддерживать полную занятость существует и по отношению к остальному миру. Поддерживая полную занятость у себя, все государства, а в особенности крупные торговые страны, помогают поддержанию спроса на товары других государств, и таким образом помогают другим странам поддерживать у себя полную занятость и повышать жизненный уровень.

111. Все эти элементы содержатся в проекте резолюции, находящемся на рассмотрении Ассамблеи, который основан на проекте резолюции, представленном австралийской делегацией Второму комитету. Каждое государство должно само решать, каким путем следует добиваться полной занятости и поддерживать ее. В отдельных странах существуют различные социальные и экономические системы, и Генеральной Ассамблее не следует пытаться давать им точные и детальные предписания относительно тех административных мер, которые каждое государство должно провести. Есть много общепринятых методов достижения полной занятости как-то, путем общественных работ, соответствующей фискальной политики и социального обслуживания. Применение этих методов может, однако, значительно меняться в зависимости от страны. Государства, в которых частное предпринимательство получило широкое развитие, могут подходить к вопросу иначе, чем те, которые более или менее строго придерживаются планового хозяйства. Поскольку каждое государство берет на себя обязательство поддерживать полную занятость, методы, к которым оно в этих целях прибегает, с международной точки зрения не так уж важны.

112. Цель заключается в том, чтобы каждая страна придерживалась политики, направленной к достижению в сотрудничестве с другими государствами мира полной занятости так, чтобы мероприятия одной страны были согласованы с мероприятиями другой, содействуя таким образом достижению общей цели. Проблема полной занятости связана с другими вопросами, обсуждавшимися Вторым комитетом, как-то с экономическим развитием и международной торговлей. Находящийся на рассмотрении Ассамблеи проект резолюции признает оба эти соображения. Во-первых, проект ясно указывает на то, что экономическое развитие желательно не только само по себе, но также как способ содействия другим странам в достижении полной занятости, и что более высокий уровень международных инвести-

ций является целесообразным методом оказания содействия другим. В проекте также признается, что политика, направленная к достижению полной занятости во всем мире, будет в большой мере способствовать и достижению целей некоторых международных соглашений, как например, устава Международной организации труда, в которые многие государства уже вступили или намереваются вступить. Можно даже сказать, что такие общие цели, как заключение многосторонних торговых соглашений и устранение дискриминационной практики в торговле, не могут быть полностью достигнуты при отсутствии политики, которая поддерживала бы в крупных торговых государствах спрос, позволяя таким образом экспортирующим государствам снять ограничения с собственного импорта, ибо при таком положении на их экспортные товары был бы достаточный спрос для того, чтобы из выручаемых от экспорта сумм регулярно оплачивать импортируемые товары.

113. Например, доклад Секретариата относительно национальных и международных мероприятий для достижения полной занятости показывает, что для многих государств главной проблемой является вопрос платежного баланса. Правительство Австралии, по крайней мере, считает желательным, чтобы объем мировой торговли был возможно больше и не подвергался ограничениям. Для достижения желаемой цели необходимо, чтобы высокий уровень спроса на товары существовал во всех странах. Таким образом, достижение этой общей цели тесно связано с достижением полной занятости во всем мире.

114. Все это признается в резолюции; она содержит призыв к отдельным членам Организации Объединенных Наций работать в этом направлении и просьбу к Экономическому и Социальному Совету продолжать изучение этой проблемы и принять соответствующие меры. Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 221E(IX) уже назначил группу экспертов по занятости, доклад которой подлежит обсуждению Советом в феврале 1950 года.

115. Проблема полной занятости требует к себе срочного внимания. Ее нельзя разрешить, а потом предать забвению. Ее необходимо постоянно изучать. В мире, в котором наблюдается неуклонный экономический и социальный прогресс, в котором жизнь постоянно меняется в связи с развитием техники и производственная мощь которого постепенно увеличивается, требуется постоянное приспособление к новым экономическим условиям. Возникают все новые проблемы, разрешение которых требует обсуждения как в национальном, так и в международном масштабе. Тот факт, что этот вопрос был поставлен на повестку дня настоящей сессии и останется на повестке следующей сессии, не указывает на то, чтобы Ассамблея была настроена панически. Он доказывает лишь, что Ассамблея отдаст себе отчет в том, что проблема полной занятости потребует от нее постоянной бдительности, вероятно, на все время существования Организации Объединенных Наций.

116. За последнее время эта проблема стала более острой, потому что экономическое развитие мира достигло той стадии, в которой иногда необходимы перемены большого масштаба. Сперва требовались краткосрочные меры, для того чтобы преодолеть вызванные войной экономические потрясения, но эта стадия послевоенного

приспособления к новым условиям приближается к концу. Трудности этого приспособления быть может более заметны в одних странах, чем в других; однако, пример Соединенных Штатов показал, что приспособление это возможно. Временная тенденция к кризису была прекращена, и положение представляется обнадеживающим. Итак, вопрос был принят к рассмотрению Организацией Объединенных Наций и остается на повестке дня Ассамблеи.

117. В заключение оратор повторяет некоторые замечания, сделанные им во Втором комитете. Безработица не является лишь принципиальным вопросом, который можно обсуждать в том или ином комитете; это не просто таблица статистических данных, помещенная в изданиях Секретариата, но большая человеческая проблема, которую следует рассматривать с точки зрения каждого человека в отдельности. Безработный не знает, что сулит ему будущее; у него нет доходов и он может оказаться без достаточной пищи, крова и одежды. Он не знает, нужен ли он обществу, а вместе с тем последнее лишено того вклада, который он мог бы внести в общее дело своим трудом. Если бы представители думали о безработице с точки зрения отдельных лиц, они поняли бы всю срочность задачи, они поняли бы также, что одной из основных целей Организации Объединенных Наций является забота о том, чтобы каждый желающий работать получил работу.

118. Поощрение полной занятости является частью борьбы Организации Объединенных На-

ций в мировом масштабе с нуждой, а борьба с нуждой тесно связана с всеобщей борьбой за мир.

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает продолжить заседание пока вопрос не будет исчерпан, так как на списке значится еще только два оратора.

120. Г-н ТЕХЕРА (Уругвай), выступая к порядку ведения заседания, сожалеет, что он не может согласиться с предложением Председателя закончить дискуссию важного вопроса о полной занятости на текущем заседании. Он думает, что большинство представителей не предполагало, что Ассамблея вообще будет заниматься этим вопросом на настоящем заседании.

121. Этот вопрос заслуживает долгого и основательного обсуждения ввиду того, что те члены Ассамблеи, которые как и он сам, в Комитете возражали против проекта резолюции, представленного Чехословакией, и которые намереваются выступить против этого проекта и в Ассамблее, должны надлежащим образом пояснить, почему они возражают против некоторых его главных пунктов.

122. Ввиду сказанного делегация Уругвая предлагает закрыть заседание и возобновить дискуссию на следующем заседании.

Предложение закрыть заседание принимается 19 голосами против 17, при 8 воздержавшихся.

Заседание закрывается в 1 ч. 05 м. дня.

ДВЕСТИ ПЯТЬДЕСЯТ ШЕСТОЕ ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница 25 ноября 1949 года, 10 ч. 45 м. утра

Флашинг-Мэдоуз, Нью-Йорк

Председатель: Генерал Карлос П. РОМУЛО (Филиппины)

Полная занятость (пункты 60 и 61 повестки дня): доклад Второго комитета (А/1126) (окончание)

1. Г-н КОМПТОН (Соединенные Штаты Америки) заявляет, что, хотя Соединенные Штаты готовы участвовать, если нужно, в длительных дебатах по вопросу о полной занятости, его делегация считает, что прения во Втором комитете¹ были достаточно исчерпывающими, и, таким образом, дальнейшее обсуждение этого вопроса представляется излишним и нежелательным. Делегация Соединенных Штатов будет голосовать за резолюцию Второго комитета (А/1126), в составлении которой она приняла участие, и будет голосовать против резолюции, предложенной представителем Чехословакии (А/1081).

2. Делегация Соединенных Штатов сожалеет, что делегация Чехословакии сочла нужным вновь представить резолюцию по вопросу о занятости, первоначально предложенную Всемирной федерацией профессиональных союзов. После ис-

черпывающего обсуждения этой резолюции она была отклонена Экономическим и Социальным Советом и Вторым комитетом, в обоих случаях значительным большинством голосов.

3. В резолюции Второго комитета, содержащей полезные предложения, внесенные целым рядом делегаций, указывается, какой вклад Генеральная Ассамблея может сделать на текущей сессии в дело поощрения полной занятости. Проект резолюции Чехословакии содержит целый ряд элементов, которые делегация Соединенных Штатов одобряет. Однако, по мнению делегации Соединенных Штатов, разработка полезных и конкретных рекомендаций по сделанным предложениям является подходящей задачей для квалифицированных групп экспертов и специализированных учреждений и, в частности, для Международной организации труда, а не для Генеральной Ассамблеи. Кроме того, история этой резолюции и толкование, которое дали ей ее же авторы, особенно во Втором комитете, где она подробно обсуждалась, свидетельствуют о том, что эта резолюция не была внесена с конструктивной целью. По этим причинам делегация Соединенных Штатов будет голосовать против проекта резолюции Чехословакии.

¹Прения во Втором комитете по этому вопросу изложены в Официальных отчетах четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, Второй комитет, 104-е — 112-е, 115-е и 116-е заседания.